

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2002-2003

4 DECEMBER 2002

Wetsontwerp ter bestrijding van discriminatie en tot wijziging van de wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE JUSTITIE
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **ISTASSE**
EN MEVROUW **KAÇAR**

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden: de heer Dubié, voorzitter; de dames De Schampelaere, de T' Serclaes, Leduc, de heer Mahoux, mevrouw Nyssens, de heer Ramoudt, de dames Staveaux-Van Steenberghe, Taelman, de heer Vandenberghe, mevrouw Vanlerberghe, de heer Istasse en mevrouw Kaçar, rapporteurs.

2. Plaatsvervangers: de dames Bouarfa, de Bethune, de heren de Clippele, Guilbert, Malmendier en Wille.

Zie:

Stukken van de Senaat:

2-12 - 2002/2003:

Nr. 19: Ontwerp geamendeerd door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Nrs. 20 en 21: Amendementen.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2002-2003

4 DÉCEMBRE 2002

Projet de loi tendant à lutter contre la discrimination et modifiant la loi du 15 février 1993 créant un Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme

RAPPORT

FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR M. **ISTASSE**
ET MME **KAÇAR**

Ont participé aux travaux de la commission :

1. Membres effectifs: M. Dubié, président; Mmes De Schampelaere, de T' Serclaes, Leduc, M. Mahoux, Mme Nyssens, M. Ramoudt, Mmes Staveaux-Van Steenberghe, Taelman, M. Vandenberghe, Mme Vanlerberghe, M. Istasse et Mme Kaçar, rapporteurs.

2. Membres suppléants: Mmes Bouarfa, de Bethune, MM. de Clippele, Guilbert, Malmendier et Wille.

Voir:

Documents du Sénat:

2-12 - 2002/2003:

N° 19: Projet amendé par la Chambre des représentants.

N°s 20 et 21: Amendements.

I. PROCEDURE

Dit bicamerale wetsontwerp was oorspronkelijk een wetsvoorstel ingediend door de heer Mahoux c.s. De tekst werd door de Senaat goedgekeurd op 21 december 2001 en overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

De Kamer heeft de tekst na amendering met 93 tegen 13 stemmen bij 25 onthoudingen goedgekeurd en op 17 oktober 2002 naar de Senaat teruggezonden.

De commissie voor de Justitie heeft het ontwerp tijdens haar vergaderingen van 5 en 12 november 2002 in aanwezigheid van de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid behandeld.

De commissie heeft besloten één enkele algemene bespreking te wijden aan dit wetsontwerp (stuk Senaat, nr. 2-12) en aan het wetsontwerp tot versterking van de wetgeving tegen het racisme (stuk Senaat, nr. 2-1258).

II. UITEENZETTING VAN MEVROUW LAURETTE ONKELINX, VICE-EERSTE MINISTERENMINISTER VAN WERKGELEGENHEID

Zie stuk Senaat, nr. 2-1258/3.

III. ALGEMENE BESPREKING

Zie stuk Senaat, nr. 2-1258/3.

IV. BESPREKING VAN DE ARTIKELEN EN STEMMINGEN**Opschrift**

Mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder dienen amendement nr. 206 in (stuk Senaat, nr. 2-12/20) dat ertoe strekt het opschrift van het wetsontwerp te wijzigen.

Namens de indieners meldt mevrouw Staveaux-Van Steenberge dat het huidige opschrift van het wetsontwerp verkeerdelijk de indruk wekt dat het wetsontwerp de bestrijding van alle vormen van discriminatie beoogt, terwijl het bijvoorbeeld geen betrekking heeft op discriminatie op grond van iemands politieke overtuiging.

De minister meent dat het opschrift de bedoeling van het voorliggende wetsontwerp goed vertolkt.

Stemming

Amendement nr. 206 wordt verworpen met 5 stemmen tegen 1 stem bij 2 onthoudingen.

I. PROCÉDURE

Le présent projet de loi, qui relève de la procédure bicamérale, trouve son origine dans une proposition de loi déposée par M. Mahoux et consorts. Ce texte a été adopté par le Sénat le 21 décembre 2001 et transmis à la Chambre des représentants.

La Chambre a adopté le projet après l'avoir amendé, par 93 voix contre 13 et 25 abstentions. Il a été renvoyé au Sénat le 17 octobre 2002.

La commission de la Justice a discuté de ce projet de loi en présence de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi lors de ses réunions des 5 et 12 novembre 2002.

La commission a décidé de consacrer une seule discussion générale au présent projet de loi (doc. Sénat, n° 2-12) et au projet de loi relative au renforcement de la législation contre le racisme (doc. Sénat, n° 2-1258).

II. EXPOSÉ DE MME LAURETTE ONKELINX, VICE-PREMIÈRE MINISTRE ET MINISTRE DE L'EMPLOI

Voir doc. Sénat, n° 2-1258/3.

III. DISCUSSION GÉNÉRALE

Voir doc. Sénat, n° 2-1258/3.

IV. DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES**Intitulé**

Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder déposent l'amendement n° 206 (doc. Sénat, n° 2-12/20) visant à modifier l'intitulé du projet de loi.

Au nom des auteurs, Mme Staveaux-Van Steenberge signale que l'intitulé actuel du projet est erroné car il laisse sous-entendre que le texte vise à lutter contre toutes les formes de discrimination, alors qu'il ne vise par exemple pas la discrimination fondée sur les convictions politiques.

La ministre considère que l'intitulé est adéquat compte tenu de l'ambition du projet de loi à l'examen.

Vote

L'amendement n° 206 est rejeté par 5 voix contre 1 et 2 abstentions.

Artikel 1

Mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder dienen amendement nr. 207, (stuk Senaat, nr. 2-12/20) dat de kwalificatie van het ontwerp wil wijzigen. Volgens de indieners bevat het ontwerp vooral bepalingen die aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet regelen. Een uitzondering hierop is artikel 19 dat de organisatie van de hoven en rechtbanken betreft en dus een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet regelt. Bijgevolg stellen zij voor in artikel 1 te verwijzen naar de artikelen 77 en 78 van de Grondwet.

Stemmingen

Amendement nr. 207 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Artikel 1 wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Artikel 2

Amendement nr. 208

Mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder dienen amendement nr. 208 in (stuk Senaat, nr. 2-12/20) teneinde de politieke overtuiging toe te voegen aan de lijst van verboden discriminatiegronden.

Namens de indieners herinnert mevrouw Staveaux-Van Steenberge eraan dat dit begrip vermeld staat in vele internationale teksten die lidstaten verzoeken discriminatie op grond van politieke overtuiging te verbieden.

Mevrouw de T' Serclaes neemt deze gelegenheid te baat om eraan te herinneren dat zij discriminatie op grond van geslacht altijd heeft willen uitsluiten van het toepassingsgebied van het ontwerp. Zij betreurt dat dit standpunt niet gevolgd werd tijdens de eerste lezing maar wenst hiervoor niet opnieuw amendementen in te dienen bij de tweede behandeling om de besprekingen niet te vertragen. Tijdens de stemmingen zal zij zich dan ook onthouden bij alle bepalingen van het ontwerp die verwijzen naar discriminatie op grond van geslacht.

Amendement nr. 209

Mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder dienen amendement nr. 209 in (stuk Senaat, nr. 2-12/20) dat het woord «directe» in § 1 van artikel 2 wil doen vervallen.

Mevrouw Staveaux-Van Steenberge herinnert eraan dat de indieners van amendement nr. 209 (stuk Senaat, nr. 2-12/20) de indirecte discriminatie uit het

Article 1^{er}

Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder déposent l'amendement n° 207 (doc. Sénat, n° 2-12/20) visant à modifier la qualification du projet. Selon les auteurs, le projet contient majoritairement des dispositions touchant à des matières visées à l'article 78 de la Constitution à l'exception de l'article 19 qui concerne l'organisation des cours et tribunaux et règle donc une matière visée à l'article 77 de la Constitution. Ils proposent dès lors de renvoyer, dans l'article 1^{er}, aux articles 77 et 78 de la Constitution.

Votes

L'amendement n° 207 est rejeté par 8 voix contre 1 et 1 abstention.

L'article 1^{er} est adopté par 8 voix contre 1 et 1 abstention.

Article 2

Amendement n° 208

Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder déposent l'amendement n° 208 (doc. Sénat, n° 2-12/20) visant à ajouter les convictions politiques à la liste des bases de discrimination.

Au nom des auteurs, Mme Staveaux-Van Steenberge rappelle que cette notion figure dans de nombreux textes internationaux qui demandent aux États parties d'interdire la discrimination basée sur les convictions politiques.

Mme de T' Serclaes profite de la discussion de cet article pour rappeler qu'elle a toujours défendu l'idée que les discriminations fondées sur le genre devaient être exclues du champ d'application du projet. Elle regrette que ce point de vue n'a pas été suivi lors de la première lecture mais ne souhaite pas redéposer d'amendements en ce sens lors du second examen pour ne pas retarder les débats. Par conséquent, lors des votes, elle s'abstiendra sur toutes les dispositions du projet qui font référence aux discriminations basées sur le sexe.

Amendement n° 209

Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder déposent l'amendement n° 209 (doc. Sénat, n° 2-12/20) visant à supprimer le mot «directe» au § 1^{er} de l'article 2.

Mme Staveaux-Van Steenberge rappelle que les auteurs de l'amendement n° 209 souhaitent exclure les discriminations indirectes du champ d'application

toepassingsgebied van het ontwerp willen halen. In dat geval heeft het evenmin zin in § 1 de term «directe discriminatie» te gebruiken ter onderscheiding van «indirecte discriminatie». Spreekster verwijst dien-aangaande naar amendement nr. 214 (stuk Senaat, nr. 2-12/20).

Amendement nr. 210

Mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder dienen amendement nr. 210 in (stuk Senaat, nr. 2-12/20) dat het woord «zogenaamd» in § 1 wil doen vervallen.

De indianers zien hierin een gebrek aan coherentie met de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden, waarin kortweg sprake is van «ras» als discriminatiegrond. Het is bovendien niet duidelijk wat «zogenaamd ras» concreet inhoudt, wat niet te rijmen valt met het vereiste van de voorzienbaarheid van strafbepalingen (interferentie van artikel 2 met artikel 6 van het wetsontwerp).

Amendement nr. 211

Mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder dienen amendement nr. 211 in (stuk Senaat, nr. 2-12/20) dat ertoe strekt in § 1 de woorden «geslacht, een zogenaamd ras, de huidskleur, de afkomst, de nationale of etnische afstamming» te doen vervallen.

Volgens de indianers verhelpt het amendement het gebrek aan samenhang dat is ontstaan door het naast elkaar bestaan van het wetsontwerp en, enerzijds, de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden en, anderzijds, de wet van 7 mei 1999 op de gelijke behandeling van mannen en vrouwen ten aanzien van de arbeidsvoorwaarden, de toegang tot het arbeidsproces en de promotiekansen, de toegang tot een zelfstandig beroep en de aanvullende regelingen voor sociale zekerheid.

Amendement nr. 212

Mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder dienen amendement nr. 212 in (stuk Senaat, nr. 2-12/20) dat ertoe strekt in § 1 het woord «de huidskleur» te doen vervallen.

Namens de indianers verklaart mevrouw Staveaux-Van Steenberge dat de verwijzing naar de huidskleur volstrekt overbodig is, aangezien die een fysieke eigenschap is en dus altijd een verboden discriminatiegrond vormt.

du projet. Il n'est dès lors pas opportun de conserver, au § 1^{er}, l'adjectif «directe» pour opérer la distinction avec la discrimination indirecte. L'intervenante renvoie à ce sujet à l'amendement n° 214 (doc. Sénat, n° 2-12/20).

Amendement n° 210

Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder déposent l'amendement n° 210 (doc. Sénat, n° 2-12/20) visant à remplacer les mots «une prétendue race» par les mots «la race».

Pour les auteurs, il y a un manque de cohérence avec la loi du 30 juin 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie, qui fait état tout simplement de «la race» comme cause de discrimination. Par ailleurs, la portée de la notion de «prétendue race» est très peu précise, ce qui est inconciliable avec la condition relative au caractère prévisible des dispositions pénales (interférence de l'article 2 avec l'article 6 du projet de loi).

Amendement n° 211

Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder déposent l'amendement n° 211 (doc. Sénat, n° 2-12/20) visant à supprimer, au § 1^{er}, les mots «le sexe, une prétendue race, la couleur, l'ascendance, l'origine nationale ou ethnique».

Selon les auteurs, l'amendement permet de supprimer des incohérences dues à la coexistence du projet de loi avec, d'une part, la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie et, d'autre part, la loi du 7 mai 1999 sur l'égalité de traitement entre hommes et femmes en ce qui concerne les conditions de travail, l'accès à l'emploi et aux possibilités de promotion, l'accès à une profession indépendante et les régimes complémentaires de sécurité sociale.

Amendement n° 212

Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder déposent l'amendement n° 212 (doc. Sénat, n° 2-12/20) visant à supprimer, au § 1^{er}, les mots «la couleur».

Au nom des auteurs, Mme Staveaux-Van Steenberge estime que la référence à la couleur est totalement superflue car celle-ci est une propriété physique et constitue dès lors toujours un motif prohibé de discrimination.

Amendement nr. 213

Mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder dienen amendement nr. 213 in (stuk Senaat, nr. 2-12/20) dat wil verduidelijken dat het de discriminaties op grond van de homoseksuele of heteroseksuele geaardheid zijn die verboden zijn.

De indieners willen vermijden dat door een te ruime interpretatie van het ontwerpartikel 2, personen met pedofiele neigingen zich op deze bepaling zouden kunnen beroepen.

De heer Mahoux antwoordt dat wat strijdig is met de wet natuurlijk niet toegestaan is. Het amendement is dus overbodig.

Amendement nr. 214

Mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder dienen amendement nr. 214 in (stuk Senaat, nr. 2-12/20) om § 2 van artikel 2 te doen vervallen.

Mevrouw Staveaux-Van Steenberge herinnert eraan dat door de combinatie van artikel 2, § 2, en artikel 6 ook de «indirecte» discriminatie behouden wordt als strafbaar feit. De Raad van State heeft het gebruik van deze term expliciet veroordeeld als «te vaag» in een strafwet, omdat de particulieren niet kunnen voorzien wat strafbaar zal zijn en wat niet. Spreekster vraagt dan ook dat de indirecte discriminatie uit het toepassingsgebied van de wet gehaald wordt.

Amendement nr. 215

Mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder dienen amendement nr. 215 in (amendement nr. 215, subsidiair op amendement nr. 214, stuk Senaat, nr. 2-12/20) dat § 2 van artikel 2 wil vervangen.

Mevrouw Staveaux-Van Steenberge meent dat als men wil dat het ontwerp ook van toepassing is op indirecte discriminatie, dit begrip duidelijker omschreven moet worden. Er moet dus duidelijk bepaald worden dat er slechts sprake is van indirecte discriminatie, indien het schadelijke gevolg van een ogenschijnlijk neutrale bepaling, maatstaf of handelwijze personen treft omwille van hun ras, afkomst, geboorte, geslacht, burgerlijke stand, geloof of levensbeschouwing ... Bovendien strekt het amendement ertoe «indirecte discriminatie» te beperken tot die gevallen, waarbij het schadelijke gevolg het oogmerk was dat met de bepaling, de maatstaf of de handelwijze werd nagestreefd.

Onderhavig amendement komt tegemoet aan de kritiek in het tweede advies van de Raad van State die stelt dat het ontwerp behoort aangevuld te worden om een betere omschrijving te geven van het opzet dat

Amendement n° 213

Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder déposent l'amendement n° 213 (doc. Sénat, n° 2-12/20) visant à préciser que les discriminations interdites sont celles basées sur l'orientation hétérosexuelle ou homosexuelle de la personne.

Les auteurs veulent éviter qu'en interprétant de manière trop large l'article 2 du projet, des personnes ayant des tendances pédophiles puissent invoquer cette disposition en leur faveur.

M. Mahoux répond que ce qui est contraire à la loi n'est, bien évidemment, pas autorisé. Cet amendement est dès lors superflu.

Amendement n° 214

Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder déposent l'amendement n° 214 (doc. Sénat, n° 2-12/20) visant à supprimer le § 2 de l'article 2.

Mme Staveaux-Van Steenberge rappelle que la combinaison des articles 2, § 2, et 6 du projet a pour conséquence que la discrimination «indirecte» reste pénalement punissable. Or, le Conseil d'État a explicitement condamné l'utilisation de ce terme en le qualifiant d'«imprécis» dans une loi pénale, parce que les particuliers ne peuvent pas prévoir ce qui sera punissable et ce qui ne le sera pas. L'intervenante demande dès lors de retirer la discrimination indirecte du champ d'application de la loi.

Amendement n° 215

Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder déposent l'amendement n° 215 (amendement n° 215, subsidiaire à l'amendement n° 214, doc. Sénat, n° 2-12/20) visant remplacer le § 2 de l'article 2.

Selon Mme Staveaux-Van Steenberge, si l'on souhaite que le projet vise également les discriminations indirectes, il faut, dans ce cas, définir cette notion de manière plus précise. Il convient de définir clairement qu'il n'y a discrimination indirecte que si l'effet dommageable d'une disposition, d'un critère ou d'une pratique apparemment neutre touche des personnes en raison de leur race, origine, naissance, sexe, état civil, conviction religieuse ou philosophique ... Cet amendement tend en outre à limiter la «discrimination indirecte» aux cas dans lesquels l'effet dommageable était l'objectif visé par l'application de la disposition, du critère ou de la pratique.

Cet amendement tient en outre compte de la critique formulée par le Conseil d'État, dans son deuxième avis, qui affirme que le projet doit être complété afin de mieux définir l'intention qu'il

moet worden toegeschreven aan degene die zich schuldig gemaakt heeft aan discriminatie.

Amendement nr. 261

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 261 in (stuk Senaat, nr. 2-12/20) strekkende om § 2 van artikel 2 te vervangen teneinde het begrip indirecte discriminatie nauwkeuriger te omschrijven.

Spreekster meent dat het opzet, dat bij degene die zich schuldig maakt aan discriminatie aanwezig moet zijn, beter omschreven moet worden: ofwel heeft de betrokkene de daad wetens en willens gedaan, ofwel diende hij op basis van de informatie waarover hij beschikte te weten dat hij zich aan discriminatie schuldig heeft gemaakt. Dit amendement sluit aan bij de opmerkingen terzake van de Raad van State in zijn advies nr. 32.967.

De minister merkt op dat het begrip indirecte discriminatie juist werd ingevoerd voor gevallen waarin een vorm van discriminatie begaan werd zonder dat de dader zich daarvan noodzakelijkerwijze bewust was.

De algemene definitie van indirecte discriminatie in artikel 2, § 2, geldt in strafzaken (het aanzetten tot discriminatie en discriminatie door ambtenaren) doch vooral in burgerrechtelijke zaken. Door het opzet in de definitie op te nemen zou het amendement tot gevolg hebben dat de betekenis van het begrip indirecte discriminatie uit burgerrechtelijk oogpunt niet meer strookt met de Europese richtlijnen.

Het opzet hoeft er niet te zijn op burgerrechtelijk vlak, maar is een vereiste op strafrechtelijk vlak. Spreker herinnert eraan dat indirecte discriminatie slechts een beperkt toepassingsgebied heeft op strafrechtelijk vlak: het ontwerp erkent alleen de indirecte discriminatie door een ambtenaar. Het ontwerp doet op dit punt geenszins afbreuk aan het principe van het gewone strafrecht dat wil dat de daad met opzet gepleegd is.

Mevrouw de T' Serclaes meent dat het onderscheid dat de minister maakt tussen het burgerrechtelijk aspect van de indirecte discriminatie, waarbij het opzet geen rol speelt, en het strafrechtelijk aspect, waarbij het opzet vereist is, niet duidelijk blijkt uit het dispositief, wat een juiste interpretatie van de tekst in de weg staat.

De minister antwoordt dat de tekst een nieuw misdrijf invoert voor de ambtenaar die discriminerend handelt. Het is niet nodig in de tekst zelf te herhalen dat de algemene beginselen van het strafrecht van toepassing zijn op dit nieuwe misdrijf. Voor alle duidelijkheid werd er tijdens de besprekingen wel aan herinnerd dat de regels inzake het opzet van toepassing zijn.

convient d'imputer à celui qui s'est rendu coupable d'une discrimination.

Amendement n° 261

Mme Nyssens dépose l'amendement n° 261 (doc. Sénat, n° 2-12/20) visant à remplacer le § 2 de l'article 2 afin de définir plus précisément la notion de discrimination indirecte.

Pour Mme Nyssens, il faut que l'élément intentionnel requis dans le chef de l'auteur de la discrimination soit mieux défini: soit que l'intéressé ait accompli l'acte sciemment soit qu'il ne pouvait, sur base des informations dont il disposait, ignorer qu'il commettait une discrimination. Cet amendement s'inscrit dans la ligne des observations émises par le Conseil d'État dans son avis n° 32.967.

La ministre fait remarquer que la logique même du concept de discrimination indirecte est de pouvoir toucher des situations où, dans les faits, une discrimination est commise, sans nécessairement que l'auteur en ait conscience.

La définition générale de la discrimination indirecte mentionnée à l'article 2, § 2, vaut au pénal (pour l'incitation à la discrimination et la discrimination commise par un fonctionnaire), mais surtout au civil. En introduisant, dans cette définition, l'élément intentionnel, l'amendement aura pour conséquence que la notion de discrimination indirecte aura, dans la sphère civile, un contenu qui n'est plus dans la ligne des directives européennes.

Si l'élément intentionnel ne doit pas exister au civil, il est par contre indispensable sur le plan pénal. L'orateur rappelle la portée limitée sur le plan pénal de la discrimination indirecte: le seul cas visé dans le projet est la discrimination indirecte commise par un fonctionnaire. À cet égard, le projet ne déroge d'aucune façon au principe du droit pénal commun selon lequel l'infraction doit avoir été commise avec un élément intentionnel.

Mme de T' Serclaes pense que la distinction opérée par la ministre entre l'aspect civil de la discrimination indirecte, pour lequel l'élément intentionnel ne joue pas, et l'aspect pénal, pour lequel l'intention est requise, ne ressort pas clairement du dispositif, ce qui ne favorise pas une interprétation correcte du texte.

La ministre répond que le texte crée une nouvelle infraction à l'égard du fonctionnaire qui commet une discrimination. Il n'est pas nécessaire de répéter dans le corps du texte que les principes généraux du droit pénal s'appliquent à cette nouvelle infraction. Par souci de clarté, il a cependant été rappelé au cours des débats que les règles concernant le dol étaient d'application.

Mevrouw Staveaux-Van Steenberge verwondert zich erover dat de minister reageert op amendement nr. 261 van mevrouw Nyssens terwijl zij geen enkele commentaar gegeven heeft op haar amendement nr. 215 dat nochtans hetzelfde beoogt.

Amendement nr. 216

Mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder dienen amendement nr. 216 in (stuk Senaat, nr. 2-12/20) dat ertoe strekt op de lijst van verboden discriminatiegronden, die te schrappen over het verspreiden, publiceren of het openbaar maken van een tekst, een bericht, een teken of enig andere drager van discriminerende uitlatingen.

Mevrouw Staveaux-Van Steenberge vindt dat de voorgestelde bepaling te ver gaat. Enerzijds is het niet vereist dat een slachtoffer schade heeft opgelopen of dat de publicatie een beledigend karakter heeft.

Anderzijds tracht de overheid hierdoor, zoals terecht is aangegeven door de Raad van State, aldus haar dogma's inzake «discriminatie» via de strafwet op te leggen aan de bevolking; via het vorderingsrecht van groeperingen wordt aldus bijvoorbeeld de jacht van militante homogroepen op conservatief-christelijke groepen voor open verklaard.

Amendementen nrs. 217, 218 en 219

De amendementen nrs. 217, 218 en 219 van mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder (stuk Senaat, nr. 2-12/20) worden zonder bespreking in stemming gebracht.

Amendementen nrs. 192 en 193

De heer Vandenberghe en mevrouw De Schampheleere dienen de amendementen nrs. 192 en 193 in (stuk Senaat, nr. 2-12/20). Namens de indieners verwijst de heer Vandenberghe naar de tekst en de verantwoording van de amendementen, omdat hij van oordeel is dat de manier waarop de besprekingen gevoerd worden ieder zinnig debat onmogelijk maakt.

De heer Mahoux vindt dat aan de doelstellingen van de amendementen nrs. 192 en 193 reeds tegemoet gekomen is bij de eerste lezing in de Senaat. Toen werd immers verduidelijkt dat de algemene wet ter bestrijding van discriminatie geen afbreuk doet aan de grondrechten die vervat zijn in de Grondwet en in de internationale verdragen betreffende de rechten van de mens.

Amendement nr. 204

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 204 in (stuk Senaat, nr. 2-12/20) dat § 5 van artikel 2 wil aan-

Mme Stavaux-Van Steenberge s'étonne que la ministre réagisse à l'amendement n° 261 de Mme Nyssens alors qu'elle n'a fait aucun commentaire concernant son amendement n° 215 qui a pourtant le même objet.

Amendement n° 216

Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder déposent l'amendement n° 216 (doc. Sénat, n° 2-12/20) visant à supprimer de la liste des discriminations interdites celles qui portent sur la diffusion, la publication ou l'exposition en public d'un texte, d'un avis, d'un support ou d'un signe ou de tout autre support comportant une discrimination.

Mme Staveaux-Van Steenberge considère que la disposition proposée va trop loin. D'une part, il n'est pas exigé qu'un préjudice ait été occasionné à une victime, ou que la publication ait un caractère insultant.

D'autre part, comme l'a dit à juste titre le Conseil d'État, le pouvoir tente ainsi d'imposer à la population, au travers d'une loi pénale, ses dogmes en matière de discrimination; le droit d'action des groupements permettra ainsi, par exemple, à des groupes de militants homosexuels de faire la chasse à des groupes de chrétiens conservateurs.

Amendements n°s 217, 218 et 219

Les amendements n°s 217, 218 et 219 de Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder (doc. Sénat, n° 2-12/20) sont mis au vote sans discussion.

Amendements n°s 192 et 193

M. Vandenberghe et Mme De Schampheleere déposent les amendements n° 192 et 193 (doc. Sénat, n° 2-12/20). Au nom des auteurs, M. Vandenberghe renvoie au texte des amendements et à la justification car il estime que les conditions dans lesquelles se déroulent les travaux ne permettent pas un débat sérieux.

M. Mahoux estime que les buts visés par les amendements n° 192 et 193 ont déjà été rencontrés lors de la première lecture au Sénat. Il a en effet été précisé que la loi générale tendant à lutter contre la discrimination ne porte pas atteinte aux droits fondamentaux mentionnés dans la Constitution ou dans les conventions internationales relatives aux droits de l'homme.

Amendement n° 204

Mme Nyssens dépose l'amendement n° 204 (doc. Sénat, n° 2-12/20) visant à compléter le § 5 de l'arti-

vullen met de bepaling dat organisaties waarvan de grondslag op godsdienst of overtuiging is gebaseerd, van de personen die voor hen werkzaam zijn een houding van goede trouw en loyauteit aan de grondslag van de organisatie kunnen verlangen. De indiëster wijst erop dat de tekst van dit amendement ontleend is aan artikel 4 van richtlijn 2000/78/EG.

De minister merkt op dat de Kamer van volksvertegenwoordigers in artikel 2, § 5, de tekst van de richtlijn over de essentiële en bepalende beroepsvereisten heeft opgenomen. Amendement nr. 204 neemt een bepaling van de richtlijn over die het algemene beginsel van de essentiële beroepsvereiste alleen maar expliciteert zonder een echte norm toe te voegen. De regering heeft ervoor gekozen in de wet alleen de essentiële bepalingen van de richtlijn op te nemen. De verklarende bepalingen van de richtlijn zijn een leidraad voor de interpretatie van de wet. Om de leesbaarheid te bevorderen neemt het ontwerp alleen de normatieve bepalingen van de richtlijn over.

Stemmingen

De amendementen nrs. 208 tot 218 van mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder worden verworpen met 8 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Amendement nr. 261 van mevrouw Nyssens wordt verworpen met 7 stemmen tegen 1 stem bij 2 onthoudingen.

De amendementen nrs. 192 en 193 van de heer Vandenberghe en Mevrouw De Schamphelaere worden verworpen door 7 tegen 3 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 204 van mevrouw Nyssens wordt verworpen met 8 tegen 2 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 219 van mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder wordt verworpen met 9 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Artikel 2 wordt aangenomen met 7 stemmen tegen 1 stem bij 3 onthoudingen.

Artikel 2bis (nieuw)

Mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder dienen amendement nr. 220 in (stuk Senaat, nr. 2-12/20) teneinde een artikel 2bis (nieuw) in het ontwerp in te voegen. Volgens de indieners moet de interne organisatie van de erkende religieuze en levensbeschouwelijke organisaties uitgesloten worden van het toepassingsgebied van de wet.

Stemming

Amendement nr. 220 wordt verworpen met 7 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

cle 2 par une disposition précisant que les organisations dont l'éthique est fondée sur la religion ou les convictions peuvent imposer, aux personnes travaillant pour elles, certaines conditions de loyauté envers l'éthique de l'organisation. L'auteur fait remarquer que le texte de l'amendement est inspiré de l'article 4 de la directive 2000/78/CE.

La ministre fait remarquer que la Chambre des représentants a introduit, dans l'article 2, § 5, le passage de la directive relatif à l'exigence professionnelle essentielle et déterminante. L'amendement n° 204 reprend une disposition de la directive qui ne fait qu'explicitement le principe général de l'exigence professionnelle essentielle sans ajouter de véritable norme. L'option du gouvernement est de ne mentionner, dans la loi, que les dispositions essentielles de la directive. Les dispositions de la directive ayant une portée explicative doivent servir de guide pour l'interprétation de la loi. Pour des raisons de lisibilité du texte, le projet se limite à reprendre les règles normatives de la directive.

Votes

Les amendements n°s 208 à 218 de Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder sont rejetés par 8 voix contre 1 et 1 abstention.

L'amendement n° 261 de Mme Nyssens est rejeté par 7 voix contre 1 et 2 abstentions.

Les amendements n°s 192 et 193 de M. Vandenberghe et Mme De Schamphelaere sont rejetés par 7 voix contre 3 et 1 abstention.

L'amendement n° 204 de Mme Nyssens est rejeté par 8 voix contre 2 et 1 abstention.

L'amendement n° 219 de Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder est rejeté par 9 voix contre 1 et 1 abstention.

L'article 2 est adopté par 7 voix contre 1 et 3 abstentions.

Article 2bis (nouveau)

Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder déposent l'amendement n° 220 (doc. Sénat, n° 2-12/20) visant à introduire un article 2bis (nouveau) dans le projet. Selon les auteurs, l'organisation interne des religions et des organisations philosophiques reconnues doit être exclue du champ d'application de la loi.

Vote

L'amendement n° 220 est rejeté par 7 voix contre 1 et 1 abstention.

Artikel 3

Mevrouw Staveaux-Van Steenberghe en de heer Ceder dienen amendement nr. 221 in (stuk Senaat, nr. 2-12/20) dat artikel 3 wil doen vervallen. De indieners verwijzen naar de verantwoording bij het amendement.

Stemmingen

Amendement nr. 221 wordt verworpen met 10 stemmen tegen 1 stem.

Artikel 3 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 stem.

Artikel 4

De heer Vandenberghe en mevrouw De Schamphe-laere dienen de amendementen nrs. 194 en 195 in (stuk Senaat, nr. 2-12/20). Namens de indieners verwijst de heer Vandenberghe naar de tekst van de amendementen en de verantwoording. De amendementen worden zonder bespreking in stemming gebracht.

Stemmingen

De amendementen nrs. 194 en 195 worden verworpen met 8 stemmen tegen 1 stem.

Artikel 4 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Artikel 5

Dit artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

Stemming

Artikel 5 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Artikel 5bis (nieuw)

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 203 in (stuk Senaat, nr. 2-12/20) dat ertoe strekt een artikel 5bis (nieuw) in te voegen in het ontwerp. Het amendement heeft tot doel verschillen in behandeling op grond van leeftijd mogelijk te maken met het oog op de verwezenlijking van redelijke en legitieme doelstellingen van het beleid.

De minister verwijst naar de bespreking van amendement nr. 204. De regel die men met amendement nr. 203 in het ontwerp wil invoeren, licht het begrip discriminatie alleen toe. Spreekster vindt het geen goed

Article 3

Mme Staveaux-Van Steenberghe et M. Ceder déposent l'amendement n° 221 (doc. Sénat, n° 2-12/20) visant à supprimer l'article 3. Les auteurs renvoient à la justification de l'amendement.

Votes

L'amendement n° 221 est rejeté par 10 voix contre 1.

L'article 3 est adopté par 10 voix contre 1.

Article 4

M. Vandenberghe et Mme De Schamphe-laere déposent les amendements n°s 194 et 195 (doc. Sénat, n° 2-12/20). Au nom des auteurs, M. Vandenberghe renvoie au texte des amendements et à la justification. Les amendements sont mis au vote sans discussion.

Votes

Les amendements n°s 194 et 195 sont rejetés par 8 voix contre 1.

L'article 4 est adopté par 9 voix contre 1 et 1 abstention.

Article 5

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

Vote

L'article 5 est adopté par 9 voix contre 1 et 1 abstention.

Article 5bis (nouveau)

Mme Nyssens dépose l'amendement n° 203 (doc. Sénat, n° 2-12/20) visant à introduire un article 5bis (nouveau) dans le projet. L'amendement a pour objet de rendre possible des différences de traitement basées sur l'âge pour permettre des politiques justifiées par un objectif légitime et raisonnable.

La ministre renvoie à la discussion de l'amendement n° 204. La règle que l'amendement n° 203 veut introduire dans le projet, a une portée purement explicative du concept de discrimination. L'interven-

idee om in de wet een eindeloos aantal voorbeelden bij het algemene principe te geven.

Mevrouw Nyssens vraagt waarom men dan in de Europese richtlijn wel uitdrukkelijk een reeks uitzonderingen op het principe van de gelijke behandeling vermeldt.

De minister antwoordt dat in dit wetsontwerp een andere werkwijze wordt gehanteerd dan op Europees niveau.

Volgens de Europese richtlijn is elk verschil in behandeling een vorm van discriminatie. Daarom moet in de richtlijn uitdrukkelijk worden vermeld welke verschillen in behandeling niet worden beschouwd als discriminatie.

In dit ontwerp wordt een verschil in behandeling enkel als discriminatie beschouwd als het niet redelijk en objectief gerechtvaardigd is. In deze optiek is het niet nodig om een hele reeks situaties op te sommen waarin redelijke en objectieve verschillen in behandeling worden gehanteerd, aangezien die reeds krachtens de algemene regel toegestaan zijn.

De heer Mahoux herinnert eraan dat het ontwerp niet tot doel heeft verschillen in behandeling te verbieden maar discriminatie wel. Pas wanneer een verschil in behandeling discriminerend is, is het verboden en zijn rechtsvorderingen — burgerrechtelijke en strafrechtelijke — mogelijk.

Stemmingen

Amendement nr. 203 van mevrouw Nyssens wordt verworpen met 8 tegen 2 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 6

De heer Vandenberghe en mevrouw De Schamphelelaere dienen de amendementen nrs. 196 en 197 in (stuk Senaat, nr. 2-12/20). Namens de indieners verwijst de heer Vandenberghe naar de tekst van de amendementen en naar de verantwoording.

De amendementen nrs. 222 tot 226 van mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder (stuk Senaat, nr. 2-12/20) worden zonder bespreking ter stemming voorgelegd.

Stemmingen

Amendement nr. 196 van de heer Vandenberghe en mevrouw De Schamphelelaere wordt verworpen met 9 tegen 2 stemmen.

Amendement nr. 197 van de heer Vandenberghe en mevrouw De Schamphelelaere wordt verworpen met 8 tegen 3 stemmen.

nante pense qu'il n'est pas opportun de multiplier dans la loi des exemples découlant du principe général.

Mme Nyssens se demande alors, pour quelles raisons l'on a, dans la directive européenne, décidé de mentionner explicitement une série d'exceptions au principe de l'égalité de traitement.

La ministre répond que la logique suivie dans le projet à l'examen n'est pas celle adoptée au niveau européen.

Selon la directive européenne, toute différence de traitement est une discrimination. La directive doit dès lors expliciter toutes les différences de traitement qui ne constituent pas une discrimination.

Par contre, dans le projet, une différence de traitement ne constitue une discrimination que lorsqu'elle manque de justification objective et raisonnable. Il n'est, dans la logique du projet, pas nécessaire de mentionner que sont admises toute une série de situations dans lesquelles des différences de traitement objectives et raisonnables sont pratiquées dès lors que celles-ci sont déjà admises en vertu de la règle générale.

M. Mahoux rappelle que le but du projet n'est pas d'interdire les différences de traitement mais bien les discriminations. Ce n'est que lorsque la différence de traitement est discriminatoire que celle-ci est interdite et que des actions sont possibles, au civil et au pénal.

Votes

L'amendement n° 203 de Mme Nyssens est rejeté par 8 voix contre 2 et 1 abstention.

Article 6

M. Vandenberghe et Mme De Schamphelelaere déposent les amendements n°s 196 et 197 (doc. Sénat, n° 2-12/20). Au nom des auteurs, M. Vandenberghe renvoie au texte des amendements et à la justification.

Les amendements n°s 222 à 226 de Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder (doc. Sénat, n° 2-12/20) sont mis au vote sans discussion.

Votes

L'amendement n° 196 de M. Vandenberghe et Mme De Schamphelelaere est rejeté par 9 voix contre 2.

L'amendement n° 197 de M. Vandenberghe et Mme De Schamphelelaere est rejeté par 8 voix contre 3.

De amendementen nrs. 222 tot 226 van mevrouw Staveaux-Van Steenberghe en de heer Ceder worden verworpen met 9 stemmen tegen 1 stem stem bij 1 onthouding.

Artikel 6 wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 1 stem bij 2 onthoudingen.

Artikel 7

De heer Vandenberghe en mevrouw De Schamphe-laere dienen de amendementen nrs. 198, 199 en 200 in (stuk Senaat, nr. 2-12/20). Namens de indieners verwijst de heer Vandenberghe naar de tekst van de amendementen en naar de verantwoording.

Mevrouw Staveaux-Van Steenberghe en de heer Ceder dienen de amendementen nrs. 227 en 228 in (stuk Senaat, nr. 2-12/20). Namens de indieners verwijst mevrouw Staveaux-Van Steenberghe naar de tekst van de amendementen en naar de verantwoording.

Mevrouw de T' Serclaes merkt op dat de Kamer het systeem van de verwerpelijke beweegredenen volledig heeft gewijzigd. De straffen worden verzwaaard als één van de beweegredenen van de misdaad of het wanbedrijf overeenstemt met één van de in het ontwerp vastgestelde discriminatiegronden. Spreekster vraagt of dit wel een logische aanpak is. Hoe kan de beweegreden voor discriminatie beschouwd worden als een verzwarende omstandigheid terwijl het reeds een constitutief element van het misdrijf vormt?

De minister antwoordt dat de regering er bij het opstellen van de amendementen die hierover in de Kamer zijn ingediend, op heeft toegezien dat er geen overlapping was tussen het basismisdrijf en de constitutieve elementen van de verzwarende omstandigheid.

Mevrouw de T' Serclaes geeft het voorbeeld van discriminatie op basis van leeftijd. In een reeks bepalingen uit het Strafwetboek worden met het oog op de betere bescherming van minderjarigen de straffen verzwaaard voor wanbedrijven tegen hen gepleegd. Moet die straf dan, overeenkomstig dit ontwerp, nog worden verzwaaard?

Stemmingen

De amendementen nrs. 198 tot 200 van de heer Vandenberghe en mevrouw De Schamphe-laere worden verworpen met 8 tegen 3 stemmen.

De amendementen nrs. 227 en 228 van mevrouw Staveaux-Van Steenberghe en de heer Ceder worden verworpen door 9 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Artikel 7 wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 1 stem bij 2 onthoudingen.

Les amendements n^{os} 222 à 226 de Mme Staveaux-Van Steenberghe et M. Ceder sont rejetés par 9 voix contre 1 et 1 abstention.

L'article 6 est adopté par 8 voix contre 1 et 2 abstentions.

Article 7

M. Vandenberghe et Mme De Schamphe-laere déposent les amendements n^{os} 198, 199 et 200 (doc. Sénat, n^o 2-12/20). Au nom des auteurs, M. Vandenberghe renvoie au texte des amendements et à la justification.

Mme Staveaux-Van Steenberghe et M. Ceder déposent les amendements n^{os} 227 et 228 (doc. Sénat, n^o 2-12/20). Au nom des auteurs, Mme Staveaux-Van Steenberghe renvoie au texte des amendements et à la justification.

Mme de T' Serclaes constate que la Chambre a profondément modifié le régime du motif abject. Une aggravation des peines est prévue lorsque l'un des mobiles du crime ou délit correspond à une des bases de discrimination définies dans le projet. L'intervenante demande si cette démarche est cohérente. Il ne faudrait en effet pas qu'un des motifs de discrimination soit considéré comme une circonstance aggravante alors qu'il est déjà un des éléments constitutifs de l'infraction.

La ministre répond que lors de l'élaboration des amendements déposés à la Chambre sur ce point, le gouvernement a été attentif à ce qu'il n'y ait pas de redondance entre l'infraction de base et les éléments constitutifs de la circonstance aggravante.

Mme de T' Serclaes cite l'exemple des discriminations basées sur l'âge. Toute une série de dispositions du Code pénal visent à assurer une meilleure protection des mineurs en renforçant les peines pour une série de délits commis à leur encontre. Faut-il dès lors encore prévoir une aggravation de la peine en application du présent projet?

Votes

Les amendements n^{os} 198 à 200 de M. Vandenberghe et Mme De Schamphe-laere sont rejetés par 8 voix contre 3.

Les amendements n^{os} 227 et 228 de Mme Staveaux-Van Steenberghe et M. Ceder sont rejetés par 9 voix contre 1 et 1 abstention.

L'article 7 est adopté par 8 voix contre 1 et 2 abstentions.

Artikel 8

Mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder dienen amendement nr. 229 in (stuk Senaat, nr. 2-12/20) dat ertoe strekt artikel 8 te doen vervallen.

Mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder dienen amendement nr. 230 in (stuk Senaat, nr. 2-12/20) dat ertoe strekt in het voorgestelde artikel 405*quater* de woorden «huidige of toekomstige» te doen vervallen.

Stemmingen

De amendementen nrs. 229 en 230 van mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder worden verworpen met 9 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Artikel 8 wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 1 stem bij 2 onthoudingen.

Artikel 9

Mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder dienen amendement nr. 231 in, dat ertoe strekt artikel 9 te doen vervallen.

Stemmingen

Amendement nr. 231 van mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder wordt verworpen met 9 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Artikel 9 wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 1 stem bij 2 onthoudingen.

Artikel 10

Mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder dienen amendement nr. 232 in (stuk Senaat, nr. 2-12/20), dat ertoe strekt artikel 10 te doen vervallen.

Stemmingen

Amendement nr. 232 van mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder wordt verworpen met 10 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Artikel 9 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1 stem bij 2 onthoudingen.

Artikel 11

Mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder dienen amendement nr. 233 in (stuk Senaat, nr. 2-12/20), dat ertoe strekt artikel 11 te doen vervallen.

Article 8

Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder déposent l'amendement n° 229 (doc. Sénat, n° 2-12/20) visant à supprimer l'article 8.

À titre subsidiaire, Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder déposent l'amendement n° 230 (doc. Sénat, n° 2-12/20) visant à supprimer les mots «actuel ou futur» dans l'article 405*quater* proposé.

Votes

Les amendements n^{os} 229 et 230 de Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder sont rejetés par 9 voix contre 1 et 1 abstention.

L'article 8 est adopté par 8 voix contre 1 et 2 abstentions.

Article 9

Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder déposent l'amendement n° 231 visant à supprimer l'article 9.

Votes

L'amendement n° 231 de Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder est rejeté par 9 voix contre 1 et 1 abstention.

L'article 9 est adopté par 8 voix contre 1 et 2 abstentions.

Article 10

Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder déposent l'amendement n° 232 (doc. Sénat, n° 2-12/20) visant à supprimer l'article 10.

Votes

L'amendement n° 232 de Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder est rejeté par 10 voix contre 1 et 1 abstention.

L'article 9 est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

Article 11

Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder déposent l'amendement n° 233 (doc. Sénat, n° 2-12/20) visant à supprimer l'article 11.

De heer Vandenberghe en mevrouw De Schamphe-laere dienen amendement nr. 201 in (stuk Senaat, nr. 2-12/20) dat ertoe strekt een stuitende incoherentie in het voorgestelde artikel 11 te herstellen. De inleidende zin van dit artikel strekt ertoe een artikel 442ter in te voegen in het Strafwetboek, terwijl in de tekst zelf sprake is van artikel 422bis.

De minister erkent dat het een materiële fout betreft die kan worden rechtgezet zonder dat een amendement nodig is.

Stemmingen

Amendement nr. 233 van mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder wordt verworpen met 9 stemmen tegen 1 stem bij 2 onthoudingen.

Amendement nr. 201 van de heer Vandenberghe en mevrouw De Schamphe-laere (stuk Senaat, nr. 2-12/20) wordt verworpen met 7 tegen 4 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 11 wordt aangenomen door 9 tegen 2 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 12

Amendement nr. 234 van mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder (stuk Senaat, nr. 2-12/20) wordt in stemming gebracht zonder bespreking.

Stemmingen

Amendement nr. 234 van mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder (stuk Senaat, nr. 2-12/20) wordt verworpen met 10 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Artikel 12 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1 stem bij 2 onthoudingen.

Artikel 13

Amendement nr. 235 van mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder (stuk Senaat, nr. 2-12/20) wordt in stemming gebracht zonder bespreking.

Stemmingen

Amendement nr. 235 van mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder (stuk Senaat, nr. 2-12/20) wordt verworpen met 10 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Artikel 13 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1 stem bij 2 onthoudingen.

M. Vandenberghe et Mme De Schamphe-laere déposent l'amendement n° 201 (doc. Sénat, n° 2-12/20) visant à corriger une incohérence flagrante dans l'article 11 du projet. La phrase liminaire de cet article vise à insérer un article 442ter dans le Code pénal alors que dans le corps du texte il est fait référence à l'article 422bis.

La ministre estime qu'il s'agit d'une erreur matérielle qui peut être corrigée sans qu'un amendement doive être adopté.

Votes

L'amendement n° 233 de Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder est rejeté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

L'amendement n° 201 de M. Vandenberghe et Mme De Schamphe-laere (doc. Sénat, n° 2-12/20) est rejeté par 7 voix contre 4 et 1 abstention.

L'article 11 est adopté par 9 voix contre 2 et 1 abstention.

Article 12

L'amendement n° 234 de Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder (doc. Sénat, n° 2-12/20) est mis au vote sans discussion.

Votes

L'amendement n° 234 de Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder (doc. Sénat, n° 2-12/20) est rejeté par 10 voix contre 1 et 1 abstention.

L'article 12 est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

Article 13

L'amendement n° 235 de Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder (doc. Sénat, n° 2-12/20) est mis au vote sans discussion.

Votes

L'amendement n° 235 de Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder (doc. Sénat, n° 2-12/20) est rejeté par 10 voix contre 1 et 1 abstention.

L'article 13 est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

Artikel 14

Amendement nr. 236 van mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder (stuk Senaat, nr. 2-12/20) wordt in stemming gebracht zonder bespreking.

Stemmingen

Amendement nr. 236 van mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder (stuk Senaat, nr. 2-12/20) wordt verworpen met 10 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Artikel 14 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1 stem bij 2 onthoudingen.

Artikel 15

Amendement nr. 237 van mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder (stuk Senaat, nr. 2-12/20) wordt in stemming gebracht zonder bespreking.

Stemmingen

Amendement nr. 237 van mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder (stuk Senaat, nr. 2-12/20) wordt verworpen met 10 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Artikel 15 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Artikelen 16 en 17

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Stemmingen

De artikelen 16 en 17 worden aangenomen met 11 stemmen tegen 1 stem.

Artikel 18

Amendement nr. 238 van mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder (stuk Senaat, nr. 2-12/20) wordt in stemming gebracht zonder bespreking.

Stemmingen

Amendement nr. 238 van mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 stem.

Artikel 18 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 stem.

Article 14

L'amendement n° 236 de Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder (doc. Sénat, n° 2-12/20) est mis au vote sans discussion.

Votes

L'amendement n° 236 de Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder (doc. Sénat, n° 2-12/20) est rejeté par 10 voix contre 1 et 1 abstention.

L'article 14 est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

Article 15

L'amendement n° 237 de Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder (doc. Sénat, n° 2-12/20) est mis au vote sans discussion.

Votes

L'amendement n° 237 de Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder (doc. Sénat, n° 2-12/20) est rejeté par 10 voix contre 1 et 1 abstention.

L'article 15 est adopté par 10 voix contre 1 et 1 abstention.

Articles 16 et 17

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Votes

Les articles 16 et 17 sont adoptés par 11 voix contre 1.

Article 18

L'amendement n° 238 de Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder (doc. Sénat, n° 2-12/20) est mis au vote sans discussion.

Votes

L'amendement n° 238 de Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder est rejeté par 11 voix contre 1.

L'article 18 est adopté par 11 voix contre 1.

Artikel 19

Amendementen nrs. 239 tot 244

De amendementen nrs. 239 tot 244 van mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder (stuk Senaat, nr. 2-12/20) worden in stemming gebracht zonder bespreking.

Amendement nr. 202

De heer Vandenberghe en mevrouw De Schamphe-laere dienen amendement nr. 202 in (stuk Senaat, nr. 2-12/20). Namens de indieners verwijst de heer Vandenberghe naar de tekst van de amendementen en naar de verantwoording.

Amendement nr. 262

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 262 (stuk Senaat, nr. 2-12/20) dat de voorwaarden voor de omkering van de bewijslast bij een discriminatie wil verduidelijken.

De indienster treedt het idee bij van een omkering van de bewijslast zoals bedoeld in de Europese richtlijnen. Ook stemt zij in met het idee van de indiener van het voorstel om het gebruik van een praktijktest mogelijk te maken. Zij betreurt echter dat het ontwerp geen rekening houdt met de opmerkingen van de Raad van State en van de Nationale Arbeidsraad.

Zo meent de Raad van State dat de bevoegdheid van de Koning om de nadere regels voor de uitvoering van de praktijktest uit te werken, te ruim opgevat is. Mevrouw Nyssens is van oordeel dat de algemene beginselen van de praktijktest door de wetgever vastgelegd moeten worden.

De heer Mahoux antwoordt dat het normaal is dat de wetgever de Koning machtigt om de praktijktest te regelen. Deze tests, en de statistische gegevens, dienen alleen om vast te stellen dat op burgerrechtelijk vlak, de bewijslast op een bepaald ogenblik omgekeerd is. Hij herinnert eraan dat de Raad van State zich altijd zeer terughoudend heeft opgesteld wanneer de wetgever de bewijslast heeft willen omkeren.

Voor spreker is de omkering van de bewijslast aanvaardbaar omdat het een nuttige manier is om discriminaties die wel degelijk bestaan, te doen stoppen. Het is een politieke keuze die de zwakste partij een steun in de rug geeft.

Mevrouw Nyssens treedt deze zienswijze bij. Zij voegt er wel aan toe dat het bij omkering van de bewijslast voor de andere partij soms moeilijk is te bewijzen dat zij geen discriminatie begaan heeft. Zij pleit ervoor dat de wetgever de voorwaarden voor een omkering van de bewijslast en het algemene kader van de praktijktest duidelijker omschrijft.

Article 19

Amendements n^{os} 239 à 244

Les amendements n^{os} 239 à 244 de Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder (doc. Sénat, n^o 2-12/20) sont mis au vote sans discussion.

Amendement n^o 202

M. Vandenberghe et Mme De Schamphe-laere déposent l'amendement n^o 202 (doc. Sénat, n^o 2-12/20). Au nom des auteurs, M. Vandenberghe renvoie au texte des amendements et à la justification.

Amendement n^o 262

Mme Nyssens dépose l'amendement n^o 262 (doc. Sénat, n^o 2-12/20) visant à préciser les conditions dans lesquelles le renversement de la charge de la preuve d'une discrimination peut intervenir.

L'auteur acquiesce à l'idée d'un renversement de la charge de la preuve comme le prévoient les directives européennes. Elle peut également se rallier à l'idée de l'auteur du projet de permettre de recourir au test de situation. Elle regrette cependant que le projet ne tienne pas compte des remarques du Conseil d'État et du Conseil national du travail.

Ainsi, le Conseil d'État estime que la délégation qui est donnée au Roi pour déterminer les modalités d'exécution du test de situation est trop large. Mme Nyssens pense que les principes généraux du test de situation doivent être fixés par le législateur.

M. Mahoux répond qu'il est normal que le législateur délègue au Roi la tâche d'organiser les tests de situation. Ces tests, ainsi que les éléments statistiques, servent exclusivement à considérer qu'au civil, à partir d'un certain moment, la charge de la preuve est renversée. Il rappelle que le Conseil d'État a toujours été très réservé lorsque le législateur a prévu un renversement de la charge de la preuve.

Pour l'intervenant, le renversement de la charge de la preuve est acceptable car c'est un moyen qui doit être utilisé pour faire cesser des discriminations qui elles, sont une réalité. C'est un choix politique pour donner un coup de pouce à la partie la plus faible.

Mme Nyssens se rallie à ce point de vue. Elle précise cependant qu'il est parfois difficile, lorsque la charge de la preuve est renversée, pour l'autre partie de prouver qu'elle n'a pas posé d'acte discriminatoire. Elle plaide pour que le législateur fixe de manière plus précise les conditions dans lesquelles s'opère le renversement de la charge de la preuve ainsi que le cadre général du test de situation.

De heer Mahoux merkt op dat de partij die een praktijktest moet ondergaan niet het bewijs moet leveren van een negatief feit; zij moet bewijzen dat de gestelde daad niet discriminerend is.

Amendement nr. 205

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 205 (stuk Senaat, nr. 2-12/20) strekkende om te bepalen dat de Koning de Nationale Arbeidsraad moet betrekken bij de totstandkoming van het koninklijk besluit dat de nadere regels betreffende de praktijktest bepaalt.

De minister wijst erop dat de Nationale Arbeidsraad gevraagd heeft om geraadpleegd te worden over het ontwerp van koninklijk besluit betreffende de praktijktest en de regering het ontwerpbesluit voor advies aan de NAR zal voorleggen.

Amendementen nrs. 263 tot 266

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 263 in (stuk Senaat, nr. 2-12/20) dat wil bepalen dat de praktijktest kan leiden tot een vermoeden van discriminatie. De indienster meent dat de formulering van § 4 op dat punt zeer onduidelijk is. Voor het overige verwijst zij naar de documenten van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding.

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 264 in (stuk Senaat, nr. 2-12/20) dat in artikel 19 van het ontwerp de minimumvoorwaarden wil vastleggen waaraan voldaan moet zijn om de praktijktest als bewijsmiddel te kunnen aanvaarden. De indienster verwijst in het bijzonder naar het advies van de Raad van State die ervoor waarschuwt dat de praktijktest als een uitlokking beschouwd kan worden.

De heer Mahoux merkt op dat iedere uitlokking de nietigheid van de procedure voor de bewijsgaring tot gevolg heeft. De beoordeling over het al dan niet uitlokkende karakter is voor discussie vatbaar. Het komt aan de rechter toe daarover te oordelen. Als de rechter oordeelt dat er sprake is van uitlokking, zal hij de praktijktest verwerpen.

Mevrouw Nyssens vraagt nadere uitleg over de beoordelingsbevoegdheid van de rechter aan wie een praktijktest voorgelegd wordt.

De minister verwijst naar de procedure in het ontwerp: de partij die zich gediscrimineerd acht, legt de rechter een praktijktest of statistische gegevens voor. Als de rechter oordeelt dat dit gegeven *a priori* overtuigend is, zal er een omkering van de bewijslast zijn.

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 265 in (stuk Senaat, nr. 2-12/20), dat ertoe strekt te bepalen dat de Koning niet alleen de uitvoeringsbepalingen maar ook de toelaatbaarheidsvoorwaarden met betrekking tot de praktijktest vaststelt.

M. Mahoux précise que la partie à qui on oppose le test de situation ne doit pas apporter la preuve d'un fait négatif; elle doit apporter la preuve que l'acte qu'elle a posé n'est pas discriminatoire.

Amendement n° 205

Mme Nyssens dépose l'amendement n° 205 (doc. Sénat, n° 2-12/20) visant à préciser que le Roi doit associer le Conseil national du travail lors de l'élaboration de l'arrêté royal fixant les modalités pratiques du test de situation.

La ministre signale que le Conseil national du travail a demandé à être consulté sur le projet d'arrêté royal relatif au test de situation et que le gouvernement soumettra le projet d'arrêté au CNT pour avis.

Amendement n°s 263 à 266

Mme Nyssens dépose l'amendement n° 263 (doc. Sénat, n° 2-12/20) visant à préciser que le test de situation permet d'aboutir à une présomption de discrimination. L'auteur estime que le libellé du § 4 est imprécis sur ce point. Elle renvoie pour le surplus aux travaux du Conseil de l'égalité des chances et de la lutte contre le racisme.

Mme Nyssens dépose l'amendement n° 264 (doc. Sénat, n° 2-12/20) visant à préciser, dans l'article 19 du projet, les conditions minimales pour que le test de situation puisse être admis comme mode de preuve. L'auteur renvoie notamment à l'avis du Conseil d'État qui met en garde contre le risque que le test de situation soit considéré comme une provocation.

M. Mahoux remarque que tout ce qui est provocation entraîne la nullité de la procédure de collecte des preuves. L'appréciation sur le caractère provocant sera sujette à discussion. C'est au juge qu'il appartiendra d'apprécier. Si le juge considère qu'il y a provocation, il rejettera le test de situation.

Mme Nyssens demande des précisions sur le pouvoir d'appréciation du juge à qui l'on soumet un test de situation.

La ministre rappelle la procédure prévue par le projet: la partie qui s'estime discriminée produit devant le juge un test de situation ou des éléments statistiques. Si le magistrat considère que cet élément est *a priori* convaincant, il y aura un renversement de la charge de la preuve.

Mme Nyssens dépose l'amendement n° 265 (doc. Sénat, n° 2-12/20) visant à préciser que le Roi devra non seulement définir les modalités du test de situation mais également les conditions de recevabilité de ce test.

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 266 (stuk Senaat, nr. 2-12/20) dat wil bepalen dat er duidelijke aanwijzingen voor discriminatie moeten zijn om een praktijktest of statistische gegevens te mogen gebruiken. De indiener meent dat het amendement tegemoet komt aan de bezwaren van de Raad van State in zijn advies nr. 32.967/2 (stuk Kamer, nr. 50-1578/002).

De minister herinnert eraan dat het ontwerp alleen voor burgerrechtelijke zaken in de omkering van de bewijslast voorziet. De discussie over de uitlokking heeft zin in een strafrechtelijke context. Spreekster meent dat amendement nr. 264 de uitvoerbaarheid van de praktijktest al te zeer beperkt, waardoor hij nog maar weinig nut zou hebben.

De heer Vandenberghe is het daar niet mee eens. De strafbaarstelling van de discriminatie is zeer ruim geformuleerd. Wanneer na afloop van een burgerrechtelijke procedure, met een praktijktest en een omkering van de bewijslast, de rechter besluit dat een discriminatie begaan werd, wordt dat een strafbaar feit. De praktijktest heeft bijgevolg indirecte gevolgen op strafrechtelijk vlak.

Mevrouw Nyssens herinnert eraan dat zij een wetsvoorstel heeft ingediend om een onderscheid te maken tussen de strafrechtelijke en de burgerrechtelijke onrechtmatige daden, waardoor het probleem dat de vorige spreker aankaart, voorkomen kan worden.

Stemmingen

De amendementen nrs. 239 tot 244 van mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder worden verworpen met 10 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Amendement nr. 202 van de heer Vandenberghe en mevrouw De Schamphelaere wordt verworpen met 9 tegen 2 stemmen bij 1 onthouding.

De amendementen nrs. 205 en 263 tot 266 van mevrouw Nyssens worden verworpen met 9 stemmen tegen 1 stem bij 2 onthoudingen.

Amendement nr. 262 A van mevrouw Nyssens wordt verworpen met 10 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Amendement nr. 262 B van mevrouw Nyssens wordt verworpen met 9 tegen 2 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 19 wordt aangenomen met 9 tegen 2 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 20

Mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder dienen amendementen nrs. 245 en 246 in (stuk

Mme Nyssens dépose l'amendement n° 266 (doc. Sénat, n° 2-12/20) visant à exiger des indices solides permettant de soupçonner l'existence d'une discrimination avant d'admettre le recours au test de situation ou aux statistiques. L'auteur estime que cet amendement permet de répondre aux critiques formulées par le Conseil d'État dans son avis n° 32 967/2 (doc. Chambre, n° 50-1578/002).

La ministre rappelle que le projet ne prévoit le renversement de la charge de la preuve qu'au civil. La discussion sur la provocation a un sens dans un contexte pénal. Pour l'intervenante, l'amendement n° 264 restreint exagérément la portée pratique du test de situation qui deviendrait de la sorte un instrument sans utilité concrète.

M. Vandenberghe ne partage pas cette analyse. L'incrimination pénale de la discrimination est libellée de manière très large. Dès lors qu'au terme d'une procédure civile, avec un recours au test de situation et un renversement de la charge de la preuve, le juge conclut qu'une discrimination a été commise, celle-ci constitue un fait pénalement répréhensible. Le test de situation a donc indirectement des effets sur le plan pénal.

Mme Nyssens rappelle qu'elle a déposé une proposition de loi en vue de dissocier les fautes pénales et les fautes civiles, ce qui permettrait d'éviter le problème évoqué par le préopinant.

Votes

Les amendements n°s 239 à 244 de Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder sont rejetés par 10 voix contre 1 et 1 abstention.

L'amendement n° 202 de M. Vandenberghe et Mme De Schamphelaere est rejeté par 9 voix contre 2 et 1 abstention.

Les amendements n°s 205 et 263 à 266 de Mme Nyssens sont rejetés par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

L'amendement n° 262 A de Mme Nyssens est rejeté par 10 voix contre 1 et 1 abstention.

L'amendement n° 262 B de Mme Nyssens est rejeté par 9 voix contre 2 et 1 abstention.

L'article 19 est adopté par 9 voix contre 2 et 1 abstention.

Article 20

Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder déposent les amendements n°s 245 et 246 (doc. Sénat,

Senaat, nr. 2-12/20) in. Namens de indieners verwijst mevrouw Staveaux-Van Steenberge naar de tekst van de amendementen en naar de verantwoording.

Stemmingen

De amendementen nrs. 245 en 246 van mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder worden verworpen met 10 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Artikel 20 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Artikel 21

Amendement nr. 247 van mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder (stuk Senaat, nr. 2-12/20) wordt zonder bespreking in stemming gebracht.

Stemmingen

Amendement nr. 247 van mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder wordt verworpen met 10 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Artikel 21 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Artikel 22

Amendement nr. 248 van mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder (stuk Senaat, nr. 2-12/20) wordt zonder bespreking in stemming gebracht.

Stemmingen

Amendement nr. 248 van mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 stem.

Artikel 22 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Artikel 23

De amendementen nrs. 249 tot 252 van mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder (stuk Senaat, nr. 2-12/20) worden zonder bespreking in stemming gebracht.

Stemmingen

De amendementen nrs. 249 tot 252 van mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder worden verworpen met 10 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

n° 2-12/20). Au nom des auteurs, Mme Staveaux-Van Steenberge renvoie au texte des amendements et à la justification.

Votes

Les amendements n°s 245 et 246 de Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder sont rejetés par 10 voix contre 1 et 1 abstention.

L'article 20 est adopté par 10 voix contre 1 et 1 abstention.

Article 21

L'amendement n° 247 de Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder (doc. Sénat, n° 2-12/20) est mis au vote sans discussion.

Votes

L'amendement n° 247 de Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder est rejeté par 10 voix contre 1 et 1 abstention.

L'article 21 est adopté par 10 voix contre 1 et 1 abstention.

Article 22

L'amendement n° 248 de Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder (doc. Sénat, n° 2-12/20) est mis au vote sans discussion.

Votes

L'amendement n° 248 de Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder est rejeté par 11 voix contre 1.

L'article 22 est adopté par 10 voix contre 1 et 1 abstention.

Article 23

Les amendements n°s 249 à 252 de Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder (doc. Sénat, n° 2-12/20) sont mis au vote sans discussion.

Votes

Les amendements n°s 249 à 252 de Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder sont rejetés par 10 voix contre 1 et 1 abstention.

Artikel 23 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Artikel 24

De amendementen nrs. 253 en 254 van mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder (stuk Senaat, nr. 2-12/20) worden zonder bespreking in stemming gebracht.

Stemmingen

De amendementen nrs. 253 en 254 van mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder worden verworpen met 10 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Artikel 24 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Artikelen 25 en 26

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Stemmingen

De artikelen 25 en 26 worden aangenomen met 10 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Artikel 27

Amendement nr. 255 van mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder (stuk Senaat, nr. 2-12/20) wordt zonder bespreking in stemming gebracht.

Stemmingen

Amendement nr. 255 van mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder wordt verworpen met 10 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Artikel 27 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 stem.

Artikel 28

Amendement nr. 256 van mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder (stuk Senaat, nr. 2-12/20) wordt zonder bespreking in stemming gebracht.

Stemmingen

Amendement nr. 256 van mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder wordt verworpen met 10 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

L'article 23 est adopté par 10 voix contre 1 et 1 abstention.

Article 24

Les amendements n^{os} 253 et 254 de Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder (doc. Sénat, n^o 2-12/20) sont mis au vote sans discussion.

Votes

Les amendements n^{os} 253 et 254 de Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder sont rejetés par 10 voix contre 1 et 1 abstention.

L'article 24 est adopté par 10 voix contre 1 et 1 abstention.

Articles 25 et 26

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Votes

Les articles 25 et 26 sont adoptés par 10 voix contre 1 et 1 abstention.

Article 27

L'amendement n^o 255 de Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder (doc. Sénat, n^o 2-12/20) est mis au vote sans discussion.

Votes

L'amendement n^o 255 de Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder est rejeté par 10 voix contre 1 et 1 abstention.

L'article 27 est adopté par 11 voix contre 1.

Article 28

L'amendement n^o 256 de Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder (doc. Sénat, n^o 2-12/20) est mis au vote sans discussion.

Votes

L'amendement n^o 256 de Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder est rejeté par 10 voix contre 1 et 1 abstention.

Artikel 28 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 stem.

Artikelen 29 en 30

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Stemmingen

De artikelen 29 en 30 worden aangenomen met 11 stemmen tegen 1 stem.

Artikel 31

De amendementen nrs. 257 tot 260 van mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder (stuk Senaat, nr. 2-12/20) worden zonder bespreking in stemming gebracht.

Stemmingen

De amendementen nrs. 257 tot 260 van mevrouw Staveaux-Van Steenberge en de heer Ceder worden verworpen met 10 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Artikel 31 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

V. EINDSTEMMING

Het wetsontwerp in zijn geheel wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1 stem bij 2 onthoudingen.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd door de 9 aanwezige leden.

De rapporteurs,
Jean-François ISTASSE.
Meryem KAÇAR.

De voorzitter,
Josy DUBIÉ.

*
* *

**De door de commissie aangenomen tekst
is dezelfde als de tekst
van het door de Kamer geamendeerde ontwerp
(zie stuk Kamer nr. 50-1578/12 — 2001-2002)**

L'article 28 est adopté par 11 voix contre 1.

Articles 29 et 30

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Votes

Les articles 29 et 30 sont adoptés par 11 voix contre 1.

Article 31

Les amendements n^{os} 257 à 260 de Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder (doc. Sénat, n^o 2-12/20) sont mis au vote sans discussion.

Votes

Les amendements n^{os} 257 à 260 de Mme Staveaux-Van Steenberge et M. Ceder sont rejetés par 10 voix contre 1 et 1 abstention.

L'article 31 est adopté par 10 voix contre 1 et 1 abstention.

V. VOTE FINAL

L'ensemble du projet de loi est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 9 membres présents.

Les rapporteurs,
Jean-François ISTASSE.
Meryem KAÇAR.

Le président,
Josy DUBIÉ.

*
* *

**Le texte adopté par la commission
est identique au texte
du projet amendé par la Chambre
(voir le doc. Chambre n^o 50-1578/12 — 2001-2002)**